

???? C-49/09

?????????? ???????

?????

?????????? ??????

„?????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????? — ?????? ?????? ??????????? ?????????? —  
???????????? 2006/112/? — ????????????? ??????????????????? ?? ??????? ??????? — ??????????  
???????????? — ??????????? ?? ??????? — ??????????? ?? ????????? ??????? — ???????  
????????, ??????????? ?? ?????? ? ??????? ???????“

?????? ?? ???????????

???????? ??????????? — ??????????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ?????? ??????? —  
????? ??????? ?? ??????? ?????? ????????????? ????????? — ??????????? ?? ??????????? ???????  
?? ?????????? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ??????

(???????? 98 ? 115 ?? ????????? 2006/112 ?? ?????? ? ????????????? III ??? ??)

?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?? ??? 98 ?? ????????? 2006/112  
????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?????????? ?? ?????? ? ????????????? III  
?? ??? ??????????, ?????? ??????? ?????????? ??????? ?? 7 % ?? ?????? ?????? ???????????  
????????? ?? ?????????????, ?????? ? ????????????????????? ?????????????? ?? ??????? ???????,  
?????????? ?? ??? ? ?????? ??????, ??????? ?? ??? 1 ?????? 1991 ?. ?? ? ?????????? ??????  
????? ??????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? 2006/112, ??? ??????? ?????? ?  
?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?????????? ? ? ??? ?????? ?? ??  
????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 115 ?? ??? ??????????.

????????? ?????????????? ?? ??? 115 ?? ??????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ???????.  
????????? ??????? ?? 1 ?????? 1991 ?. ?????????????? ?????????? ??????? ?? ? ?????????? ??????  
????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? 2006/112 ??? ??-????????? ???????  
????? ?? ??????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ???????????  
?????????. ??????? ?????????? ?????????????, ?? ? ??????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? 1 ??????  
1991 ?. ?????????????? ? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ? ?????????? ? ??????????  
??????.

(?. ??? 42, 54 ? 57 ? ?????????????)

???????? ?? ??? (????? ??????)

28 ????????? 2010 ??????(\*)

„???????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????? — ?????? ?????? ??????????? ?????????? —  
???????????? 2006/112/? — ??????????? ?????????????????? ?? ????????? ??????? — ??????????  
???????????? — ??????????? ??? ??????? — ??????????? ?? ????????? ??????? — ?????????  
????????, ??????????? ?? ????? ? ??????? ???????“

?? ????? C?49/09

? ????????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????, ??????????? ?? ???????????  
???? 226 ?? ?? 2 ?????????? 2009 ?,

???????????? ?????????, ?? ?????? ?? ??????? ??? D. Triantafyllou ? ????? K. Herrmann, ?  
?????????????? ?? ?????????????????, ??? ????????? ?????? ? ?????????????,

????,

?????

???????????? ??????, ?? ?????? ?? ??????? ??? M. Szpunar, ??? M. Dowgielewicz, ??? M. Jarosz ?  
???? A. Rutkowska, ? ????????????? ?? ?????????????????,

????????,

????? (????? ??????),

???????? ?? ?? : ??? K. Lenaerts, ??????????????? ?? ??????, ??? D. Šváby (????????????), ??? R.  
Silva de Lapuerta, ??? E. Juhász ? ??? J. Malenovský, ?????,

???????????? ?????????: ??? J. Kokott,

?????????: ??? K. Malacek, ?????????????????,

???????? ????????????? ? ??????????? ????? ?? ?????????????????? ? ? ??????????? ??????????? ?? 22  
????? 2010 ?,

???? ????? ????????? ??????????????? ?? ????????????? ???????, ?????????????? ? ??????????  
???????????? ?? 10 ??? 2010 ?,

???????????? ?????????????

????????

1 ? ??????????? ?? ?????? ????????????? ?? ????????????????? ??????????? ??? ?? ????? ?? ??????????,  
?? ????? ?????????? ?????????? ??????? ?? 7 % ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? (?????????  
??-???????? „??“) ?? ?????????????, ?????? ? ?????????????????????? ??????????????? ?? ?????????  
????????, ????????????? ?? ????? ? ??????? ???????, ??????????? ?????? ?? ????????????? ??????????????  
?? ?? ????? 98 ?? ??????????? 2006/112/? ?? ??????? ?? 28 ??????? 2006 ??????? ?????????  
???????? ??????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? (?? L 347, ??? 1; ???????????  
?????????? ?? ????????????? ?????, 2007 ?, ????? 9, ??? 3, ??? 7) ??? ??????? ? ????????????? III ???  
????? ?????????????.

???????? ???????

???????? ????????? ?? ??????

2        ??????? ?? 1 ?????? 2007 ?, ????????? 2006/112 ?????? ? ?????? ?????? ????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????? ? ????????? ?????? ?????? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????: ?????? ?????? ?????? (?? L 145, ??? 1, ????????? ??-?????? „????? ?????????“).

3        ??? 96 ?? ????????? 2006/112, ?????? ????????????? ?? ??? 12, ????????? 3, ??????), ?????? ?????? ?? ?????? ?????????, ?????:

„????????? ?????? ????????? ?????????? ?????? ?? ??, ?????? ?? ????????? ?? ?????? ????????? ?????? ??? ????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ? ??? ? ??? ? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?? ??????“.

4        ??? 97, ????????? 1 ?? ????????? 2006/112 ?????????:

„?? 1 ?????? 2006 ?. ?? 31 ????????? 2010 ?. ????????????? ?????? ?????? ?? ??? ?? ??? ??-????? ?? 15 %“.

5        ??? 98, ????????? 1 ? 2 ?? ??? ?????????? ?????:

„1.        ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????“.

2.        ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????????, ?????????? ? ?????????? III. [...]“.

6        ?????????? ??? 99, ????????? 1 ?? ????????? 2006/112 ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ??? ?? ??? ?? 5 %.

7        ??? 109 ? ?? ?? ????????? 2006/112 ?????? ?????????, ??? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???. ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? 5 %, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??? ????????? 2006/112, ? ?????????? ?? ?? ??-????? ?? 12 % ?????????? ?????“.

8        ?????????? ??? 114, ????????? 1 ?? ????????? 2006/112:

„????????? ??????, ?????? ?? 1 ?????? 1993 ?. ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ?? 1 ?????? 1991 ?. ? ?????? ?? 2 % ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ??-????? ?? ?????????????, ?????????? ? ??? 99 ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ? ?????????????, ?????????? ? ?????????? III.“

????????? ??????, ?????????? ? ?????????? ??????, ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ??????, ?????? ?????? ? ?????“.

9        ??? 115 ?? ????????? 2006/112 ?????:

„????????? ??????, ?????? ?? 1 ?????? 1991 ?. ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ??????, ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????“.

10        ??? VIII, ????? 5 (????????? „????????? ?????????“) ?? ????????? 2006/112 ?????? ?????? 123—130, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????,

?????????????? ?? ??? ?????????????? ????? ?? 1 ??? 2004 ?., ?? ?????????????? ?????????????????? ?  
?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ????? ?? ?? ?????????????? ??  
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?? ?????????????? ??????????? ?????????? ?? ??? ?? ??????????????  
??????.

11 ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????, ????? 128 ?? ?????????????? 2006/112 ?????????????:

„1. ?????? ????? ?? 31 ?????????? 2007 ?. ?? ??????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ??????????????  
?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????  
?????? ? ?????????????????????? ?????????????? ??????????.

2. ?????? ????? ?? 31 ?????????? 2007 ?. ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?  
????????????? ? ?????? 402, ?????? ?? ?????? ?????????? ??-????, ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????  
????????? ?? ?? ??-????? ?? 7 % ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ???????.

3. ?????? ????? ?? 30 ?????? 2008 ?. ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??-  
?????? ?? 3 % ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????, ?????? ? ??????????? ? ?????? 1 ??  
?????????????? III.

4. ?????? ????? ?? 30 ?????? 2008 ?. ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??-  
?????? ?? 3 % ?? ??????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??, ?????????? ?????????????????? ??  
?????????????? ? ?????????????????? ??????????????????, ?? ? ??????????????? ?? ??????????????? ?????? ?????  
????????? ?? ?? ??????, ?????? ? ??????????? ? ?????? 11 ?? ?????????????? III.

5. ?????? ????? ?? 31 ?????????? 2007 ?. ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??-  
?????? ?? 7 % ?? ??????????????? ?? ???????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????  
????????????, ?? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ???????, ? ??????????????? ??  
?????????????? ?????????????? ? ?? ??????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??  
?????? ?? ?????????? ???????, ?????? ? ??????????? ? ????? 12, ?????????? 1, ?????? ?)“.

12 ?????? ?????????????? ?? ??????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????????????????????, ? ??????????? ??  
?????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????????????,  
?????????????? ?????????, ??????????????? ??????, ??????????????? ??????, ??????????????? ??????, ??????????????  
?????????, ?????????????? ??????, ?????????????? ??????, ?????????????? ?????????? ? ??????????????? ?????????????  
? ?????????????? ? ?????????????????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?????? (?? L 236, 2003 ?., ??? 33,  
?????????? ??-????????? „?????? ?? ?????????????????????“). ?? ?? ?????????? ? ?????? 9, ?????? 1, ?????? ?)  
? ?) ?? ??????????????? ??? ??? ?????? ?? ??????????????????????

13 ????? 24 ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????:

„?????????, ?????????? ? ?????????????? V, VI, VII, VIII, I?, ?, ?I, ?II, ?III ? ?IV ?? ?????????????? ???, ??  
?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ??????? ? ?????????????????? ? ?????????????,  
?????????????? ? ?????? ??????????????“.

14 ?????????????? XII ??? ?????? ?? ?????????????????????? ? ??????????????? „????????? ?? ?????? 24 ?? ?????  
?? ?????????????????????: ?????“. ?????????? ?????? 9 („????????? ??????????“), ?????? 1 ?? ?????  
?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???:

„31977 L 0388: ?????? ?????????????? 77/388/???? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ?. ?????????  
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??????  
????????? — ?????? ?????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ??????????: ??????? ?????????? ???????  
(?? L 145 [...], ??p. 1), ?????????? ?????????? ?:



17 ??? ????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?? 7 % ?? ??????????,  
????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ??? ? ??????  
????? ? ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??? 98 ?? ?????????? 2006/112 ??? ?????? ?  
??????????? ??? ??? ??, ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? 226 ?? . ? ??????????  
????????????? ?????? ?? 23 ??? 2007 ? . ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??  
????????? ??????????

18 ? ?????????? ?? ?? 22 ??? 2007 ? . ?????????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ??  
????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ?????? ? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?  
?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????, ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? „?????????????  
????????????“. ????? ??? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?  
?????????, ?????????? ? ?????????????? ?????????? . ?? ?????????? ?????, ?????????? ?????  
?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??  
?????????????????, ?? ??? ? ?????????????? ?? ?????.

19 ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????????? ? ?? 1 ?????????? 2008 ? .  
?????? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????  
?????, ?? ?? ?? ?????????? ? ??? ? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?????????????????? ??.

20 ? ?????? ?? 31 ??? 2008 ? . ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??.

21 ??? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ??????????  
????????????? ?????????? ???.

**?? ????**

?????? ?? ??????????

22 ?????????? ?????????, ?? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?? 7 % ?? ??????????????,  
????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ??? ? ??????  
?????, ?????????? ?????? ?????????? ??? 98 ?? ?????????? 2006/112 ??? ?????? ?  
????????????? ??? ??? ??.

23 ?????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? 2006/112 ? ?? ?????????????? ???.  
????????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ? ??????????  
?? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??????

24 ?????????? ?????????????, ?? ??? 98, ?????????? 2 ?? ?????????? 2006/112 ??????????????  
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????  
????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????????, ? ?????? ?????? ??  
?? ?????????????? ??? „????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ???“, ??? „????????? ??????“.

25 ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ??? 114, ??? ? ?? ?????????? ??? 115 ?? ??????????  
2006/112 ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ??????,  
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? 1 ?????? 1991 ?., ?? ?????? ?????????? ?? ??  
????, ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ??? ??????

26 ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ? ?????? ?? ??? 115 ??  
????????????? 2006/112, ?????? ?????????????? ?? ??? 28, ?????????? 2, ??????) ?? ??????  
????????????, ?????????? ? ?????????? 92/77/??? ?? ?????? ?? 19 ?????????? 1992 ? . (?? L 316,  
???. 1), ??? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ???  
???? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? 92/77, ? ??

?????????? ?? ??????????? ?? ????????? ????????????? ??????? ?? ???, ??? ????????? ?? ?? ??  
???????????? ??? 1 ??????? 1991 ?. (?? ? ????? ??????? ????????? ?? 11 ????????? 2001 ?. ?? ?????  
Adam, C?267/99, Recueil, ??? l?7467, ????? 34).

27 ?????????? ?????????????, ?? ?????????? ??????? ?? ? ????? ????????? ??????? ??? ????????? ??  
?????????????? ?? ??????????? 92/77 ? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?????????????  
??? ????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ????????? 114 ? 115 ??  
???????????? 2006/112 (?? ?? ?????????? ?????????? ?? 7 ????? 2002 ?. ?? ?????  
?????????/????????????, C?169/00, Recueil, ??? l?2433, ????? 30).

28 ??? ??????????? ?? ????????????????? ??????????? ??????????, ?? ??? ??????? ??????? ?? ??  
???????? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ????? 115 ?? ??????????? 2006/112.

29 ?? ????? ???????, ??????????????? ??? 1 ??????? 1991 ?. ?????, ??????????? ??? ??????? ?? 16  
?????????? 1972 ?. ?? ??????? ??????? ????????? (?????? ?????? ? Dz. U., 1983 ?., ?? 43, ?????????  
191), ????????? (?????????? ??-???????? „?????????? ?? 16 ??????????? 1972 ?.“), ?? ?????????????????  
??? ?? ?????????? ?? ????? 115 ?? ??????????? 2006/112.

30 ?? ?????? ???????, ??? 1 ??????? 1991 ?. ??????????? ??????? ?? ??????????? ??????????  
???????? ?? ??????????????????? ??????.

31 ??????????? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????, ? ? ?????????? ?????????? ?????  
115 ?? ??????????? 2006/112, ??? ?????? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ??? ?? ?????????????????  
?????? ? ?? ? ?????????? ?? ????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ??????????????,  
?????????????????? ?? ??????? ????? ?? ??????.

32 ??????????? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?  
?????????????? ?????????? ??????? ? ????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????  
????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????? ??????? ??  
????????????????????, ?????? ????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??  
????????????? ??????? ?????? ??????????????????????, ????? ?? ?? ?? ??????????, ?? ??????????????? ??  
????? 115 ?? ??????????? 2006/112 ? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ? ???????????  
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ??????????? ?? ????? ?? ???????????????????.

33 ??????????? ?????? ???????, ?? ?????????? ??????? ?? 16 ?????????? 1972 ?. ??? 1 ??????  
1991 ?. ? ?????? ?? ? ??????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????,  
????????????????? ??????? ?????????? ? ????????. ?????????? ?? ??? ? ??????, ?????????? ?????? ????? ?  
????????????? ? ?????? ?? ??????? ?? 8 ??????? 1993 ?. ?? ??????? ?????? ?????????? ? ?????????? (Dz.  
U., 1993 ?., ?? 11, ????????? 50), ?????????, ??? ?????? ??????? ?? ??????? ? ??????, ??? ?????? ???  
????????????? ?? ?????? ??????. ? ????? ??????? ?????????????? ?????? ??????? ? ??????????? ??????????  
????????? ?? 7 % ?? ?????? ??????. ??? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????  
28, ?????????? 2, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????, ? ?????????????????? ? ?? ????? 115 ?? ???????????  
2006/112, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????? ? ?????? ?? ???????????????????.

34 ?????????? ?? ???????????, ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ??  
????????????? ?? ??????? ?? ????? 115 ?? ??????????? 2006/112 ?? ??????????????????? ??????, ?  
?????????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ??  
????????????????????????? ??????? ? ?? ??????????, ??????????????????? ?????????????? ?????????? ??  
?????????????????. ??????? ?????????????? ??????, ?????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ??????????  
????????????????? ??????????????, ??????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??? ?? ?????? ??????  
? ??????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ?? ??????????,  
?? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ??????, ?????????? ?????????????? ?  
?????????????????? ?? ?????????????? ??????. ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?

???? ?? ????????????????? ???? ???? ?????????.

35 ??? ?? „?????“ ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ????????? ???? 115 ??  
?????????? 2006/112, ???? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? „?????“ ??????  
?????. ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ????????? — ?? ????????? ?? 10  
????????? ?????? ? ?????????? ?? ?? — ???? ?? ?????????? ?? ????????? ? ?????? ?? ???? ?  
???? ?????? ? ?????????? ????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??????????????????  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? 4 ? 7 ?? ???? ??????????.

36 ?????????? ?????? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??  
????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ???????  
?? ???? ?? ?????????????????? ??????, ?? ? ?? ?????????? ??????????

37 ?????? ?? ?????????????? 6 ?? ?????????? 2006/112 ? ?? ?????????? ?????????, ?????? ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????? ???? ?? ?? ????????? ????????? ? ?????????  
?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????  
????????????????????? ?????????????? (?. ?? ?????????? ????????? ?? 6 ??? 2006 ?. ?? ???? Talacre  
Beach Caravan Sales, C?251/05, Recueil, ????. I?6269, ????? 22 ? ????????? ?? 10 ????? 2008 ?.  
?? ???? Marks & Spencer, C?309/06, Recueil, ????. I?2283, ????? 24).

38 ? ???? ?????????? ?????????? ?????? ???????, ?? ??? ? ??????????????????????  
????????????????? ? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ??  
????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????? ? ?? ?????????????????? ??????, ?? ???-???? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????

????????????????? ?? ?????

39 ?????????? ?, ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????????????  
????????????? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?? 7 % ??  
????????????????? ?????? ? ?? ???? ???? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????? ??  
????????????? ??? ??? ?????????? 2006/112, ?????? ?????????? ???? 98 ?? ???? ?????????? ??  
????????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????. ?????????????? ? ???? ????,  
?? ? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????

40 ?????????? ?????? ?????? ???????, ?? ?????????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????? ??  
????????????? ???? 115 ?? ?????????? 2006/112. ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????????, ??  
????? ?????????????? ?? ?????????? ???? ?? ??????????, ?????? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? 92/77, ? ??? ?????????? ?? ?????????????? — ?? ?  
?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???? 115.

41 ? ?????????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ???? 115 ?? ?????????? 2006/112 ? ?????????  
????????????, ?????? ?????????????????? ? ?????????? ? ?????????? 92/77 ???? ???? 28, ????????? 2,  
????? ?) ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ?? ????  
?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ???, ?? ?? ?? ?????????? ? ???? ? ?????????? ??  
????????????????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????????  
????? ? ??????, ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? 1 ?????? 1991 ?. ????  
????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????, ???? 115 ?? ?????????? 2006/112  
?????? ?? ?? ?????????? ?????????? (?. ?? ?????????? ?????????? ?? 12 ??? 2008 ?. ?? ????  
????????/????????????, C?462/05, ??????, ????. ??4183, ????? 54).

42 ? ???? ?????????? ? ?????????????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ???? 115 ?? ???????  
??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??????. ??????? ????????? ??? 1 ?????? 1991 ?.  
????????????????? ??????? ?????? ?? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? 2006/112 ???

???-??????? ??????? ????? ?? ?????? ???????????????? ??? ?????? ???????? ?? ???.  
????????? ???????? ????????????, ?? ? ???????? ?? ????? ???????? ?????? ??? 1 ?????? 1991 ?.  
????????????? ? ????? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ???????? ? ? ?????????? ?????????? ???????.

43 ?? ?? ?????? ?? ???????? ????????, ?????????? ?????? ????????, ?? ?????? ???????? ??  
??? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ???????????????????? ????? ?? ?????? ?? ???. ??????????????  
??????? ?? ?? ???????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ? ?????? ?? 16  
????????? 1972 ?. ?????????? ?????????????? ?? ??? 1 ?????? 1991 ?, ??? ? ? ? ?????????? ????  
?????, ???????????? ?? ???.

44 ? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?? ????????, ?? ?????????? ?? ?????? ???????? ?? ???  
????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ???????? ??  
????? ?????? ??????????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ???????? ? ??????????,  
????????? ? ?????? ?? ?? ???????????? ? ???????? ?? ???????????????????? ? ??????????????????????  
????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ????????. ?? ?????? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ????  
????? ???????????? ?? ???????? ?? ??, ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ????????????  
????????? ?????????? ?? ????????. ???????????? ?? ???????????? ? ?????? ?? ?????? ??????, ??  
????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??, ?? ?????? ?? ?????? ??????,  
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?? ?????? ????? ?  
????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?????????????? (??, ???????? ?? 3 ?????????? 2006 ?. ?? ??? Banca popolare di Cremona,  
C?475/03, Recueil, ???, I?9373, ????? 21 ? 22).

45 ????? ? ???????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ???, ???????????? ?? ??????  
????????? ? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????, ?? ???????????? ??????????????????  
?? ?????? ?? ??, ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????;  
????????????? ?? ???????? ?????? ?????????????????? ?? ??????, ?????????? ??  
????????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???????? ? ??????????, ?????? ??  
?????????????; ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ???????????????? ?  
????????????????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ???????? ? ?????? ?? ??  
????????????? ?????? ?????; ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????????????????? ????? ??  
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????????, ?? ?????????? ?? ?????  
?????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????  
????????? ? ?????? ????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??  
??????????????? (??, ???????? ?? ??? Banca popolare di Cremona, ?????????? ??-????, ????? 28,  
????? ? ?????????? ?? 11 ?????????? 2007 ?. ?? ??? KÖGÁZ ? ??., C?283/06 ? C?312/06,  
????????, ???, I?8463, ????? 37).

46 ???????? ?? ????? ?? ?????????????? ???????? ?????????????????? ? ??????????????, ?? ?? ?? ???  
??????????????? ?????? ?? ?? ???????????? ?????? ?????????????? ?? ??? (??, ? ????? ??????  
??????????????? ?? 5 ?????????? 2009 ?. ?? ??? UAB Mechel Nemunas, C?119/08, ????? 37).

47 ? ??????, ?? ?? ?????? ?? ???????? ???????? ?????????????????? ?? ??, ?????? ?? ??  
?????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ???????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?  
????????? ?????? ? ???????????????????? ?? ?????? ?? ???????????????????? ?????? ?? ??????  
(????????? ?? ??? KÖGÁZ ? ??., ?????????? ??-????, ????? 39), ?? ???????? 4 ? 5 ?? ?????? ??  
16 ?????????? 1972 ?. ??????, ?? ?? ???????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? 1 ?????? 1991 ?.  
??????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ???????????????? ?????? ?????? ?????? ??????  
?? ?????????????????????????? ???.

48 ??? ????? ?? ????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????  
???????, ?? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ???????? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????  
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????, ????? ?? ?



?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????  
???????? ?? ?????????????????? ?? ????? 98, ?????????? 2 ?? ??????????? 2006/112.

57     ??? ?????? ??????????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??? ??  
7 % ?? ?????????????, ?????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????,  
????????????? ?? ?????? ? ??????? ???????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??  
????? 98 ?? ????????????? 2006/112 ??? ??????? ? ?????????????? ??? ??? ???.

?? ?????????????? ???????????

58     ?????????? ????? 69, ?????????? 2 ?? ??????????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ???????  
?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ???????????, ??? ? ?????????????? ??????? ???????, ??? ????  
????????????? ? ?????????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?  
?????????? ???????, ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???????????  
????????????.

?? ??????????????? ??????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

1)     ?????? ?????????? ??????????? ??????? ?? 7 % ?? ??????? ?????? ?????????????? ???????????  
?? ??????????????, ?????? ? ?????????????????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?????????,  
????????????? ?? ?????? ? ?????????? ???????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????  
?? ?? ?????? 98 ?? ?????????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ?????????? 2006 ???????  
????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????? ??????????????? ??????????? ??? ??????? ?  
?????????????? III ??? ?????? ?????????????.

2)     ??????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ???????????.

?????????

\* ????? ?? ??????????????????????: ???????.